HelsingorAtlasTables.docx

Instructions

<https://www.google.com/search?q=how+do+you+create+internal+links+in+a+Word+page&oq=how+do+you+create+internal+links+in+a+Word+page&gs_lcrp=EgZjaHJvbWUyBggAEEUYOTIICAEQABgWGB4yDQgCEAAYhgMYgAQYigUyDQgDEAAYhgMYgAQYigUyDQgEEAAYhgMYgAQYigUyCggFEAAYgAQYogQyCggGEAAYgAQYogQyCggHEAAYgAQYogTSAQkzODQyMGowajeoAgCwAgA&sourceid=chrome&ie=UTF-8>

Bookmark = Tab.1

Hyperlink = table1

[Table 1](#Table1). Miniature atlases

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sort date** | **Date** | **Author** | **Location (current)** | **Institution or individual** | **Call number** | **Pujades**  **Atlas**  **Chart** | **MEDEA medea.fc.ul. pt/view/atlas/** | **Size**  **(mm/cm)** | **Size**  **(inches –**  **approx.)** | **Number**  **of sheets** |
|  |  |  | Helsingør | M/S Museet for Søfart | 48:0182 | **---** | atlas/712 | 109 x 154 mm | 4 ¼ x 6 in | 5 |
| 56 | pre-1421 | Luxoro Atlas [F.Cesanis] | Genoa | Bib. Berio |  | **A 14** | atlas/168 | 112 x 157 mm | 4 ¼ x 6 in | 4 |
| 117 | 1462 | Fiorino, Nicolò | Vienna | Öst. Nat. Bib. | K.II.100.725 | **A 32** | atlas/41 | 14 x 55 cm | 5 ½ x 21½ in | 2 panels |
| 125 & | 1460-70 | (Venetian) | (New York) | (H.P. Kraus) |  | **---** | --- | 143 mm square | 5 ¾ in square | 6 on 1 sheet |
| 9 | 1318 | Vesconte, Pietro | Vienna | Öst. Nat. Bib. | MS 594 | **A 3** | atlas/140 | 19 x 20 cm | 7 ½ x 8 in | 10 |
| 75 | 1443 | Ziroldi, Giacomo | Milan | Bib. Ambrosiana | SP 2, 38 [SP II.3] | **A 19** | atlas/33 (-) | 19 x 31 cm | 7 ½ x 12 ¼ in | 6 |
| 54 | 1400-25 | (Venetian) | Venice | Museo Storico Navale | Ms 1749 | **A 15** | chart/470 (-) | 21 x 23 cm | 8 ¼ x 9 in | single atlas sheet |
| 97 | 1425-50 | (Venetian) | Lyon | Bib. de la ville | MS 179 | **A 28** | atlas/28 | 23 x 31 cm | 9 x 12 ¼ in | 4 |
| 105 % | 1425-50 | (Italian) | (Ohio) | (Bruce Ferrini) |  | **---** | atlas/169 | 24 cm square | 9 ½ in square | 6 |
| 29 | 1359-1400 | (Genoa) | Paris | BnF Manuscrits | MS. Lat. 4850 | **A 9** | atlas/141 | 24 x 30 cm | 9 ½ x 11 ¾ in | 7 |
| 31 | 1373-83 | Pizzigano, F. | Milan | Bib. Ambrosiana | SP10, 29 [SP II.2] | **A 10** | atlas/142 | 24 x 40 cm | 9 ½ x 15 ¾ in | 5 |

‘Sort date’. The numbers in the first column are from ‘A complete chronological listing of portolan charts assigned to the period pre-1501’: https://www.maphistory.info/PortolanChartsChronologicalListing.xls

(-) Indicates that there are no Medea reproductions but – **when shown in green** – the images are available in the 2007 Pujades DVD

& See https://maphistory.info/portolanextra.html#E19

% See https://maphistory.info/portolanextra.html#E16

[Table 2](#Table2). The mathematical structure of the corner triangles

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sort**  **date** | **Author** | **Dated** | **Location (current)** | **Institution or individual** | **Call number** | **Pujades** | **MEDEA**  **medea.fc.ul.pt/view/atlas/** | Two equal  sides  (isosceles) | Three  different  sides |
|  |  |  | Helsingør Atlas | Museet for Søfart | 1948:0182 | --- | atlas/712 | ✓ |  |
| 90 | (Venetian) | 1425-50 | Venice | Bib. Naz. Marciana | It.IV, 493 (5077) [mixed] | A 26 (middle sheet only) | atlas/31 (sheet 2 & 3 only) | ✓ |  |
| 101 | (Venetian) | 1425-50 | Vatican | Biblioteca | Vat.Lat. 9015 | A 31 | atlas/24 |  | ✓ |
| 119 | Benincasa | 1463 | London | British Library | Add MS 18454 | A 33 | atlas/43 | ✓ |  |
| 139 | (Venetian) | 1460s | Parma | Arch. di. Stato Bib. Pal | II.29.1621 | A 42 | atlas/42 | ✓ |  |
| 164 | (Italian) | 1465+ | Milan | Bib. Trivulziana. | 2295 | **---** | atlas/145 |  | ✓ |
| 162 | (Italian) | 1468+ | Paris | BnF | Italien 1710 | --- | atlas/185 | ✓ |  |
| 161 | (Italian) | 1468+ | Paris | Bnf | Italien 1698 | **---** | atlas/186 |  | ✓ |

[Table 3. *The*Lacus Fortunatus *inscription*](file:///C:\Users\Tony\OneDrive\Documents\Webpages\HelsingørAtlasTEXT.html#Tables)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sort date** | **Date** | **Author** | **Location (current)** | **Institution or individual** | **Call number** | **Pujades**  **Atlas**  **Chart** | **MEDEA medea.fc.ul. pt/view/chart/ (or /atlas)** | **Inscription** | **358, 367**  **or**  **368** |
|  |  |  | Helsingør Atlas | M/S Maritime Museum of Denmark / (M/S Museet for Søfart) | 1948:0182 | **---** | atlas/712 & | *Lacus furtunatus ubisunt insulle que cuntur insulle sto beato ccclxviii* | 368 |
| 11 | c.1321 | Vesconte, Pietro | Lyon | Bib. de la ville | MS 175 | **A 5** | atlas/122 & | *Isolle ccclviii ste beate* [X = 10 omitted?] | 358 |
| 71 | 1435 | Beccari, Batista | Parma | Arch. di Stato Bib.Pal. | II,21,1613 | **C 39** | chart/72 | *Lacus fortunatus ubi sunt insulle* [*que*] dicu[n]ta *que sulle s[an]te beate ccclxviii* | 368 |
| 93 | (1425-50) | (Italian) | Barcelona | Arch. Corona de Aragón | MP1 [Caja II] | **C 50** | chart/371 | (*izor*-) *ccclxviii* | 368 |
| 100 | (1425-50) | (Venetian) | Parma | Arch. di Stato Bib.Pal. | II,32,1624 | **A 30** | atlas/32 & | *y. fortunaate Insulle ccclxviij beate* | 368 |
| 101 | (1425-50) | (Venetian) | Vatican | Biblioteca | Vat.Lat. 9015 | **A 31** | atlas/24 | *y. fortunate insule sante ccclxviii beate* | 368 |
| 115 | 1461 | Benincasa, Grazioso | Florence | Arch. di Stato | C.N. 5 | **C 62** | chart/148 | *Lacus fortunatus ubi sunt insule que dicuntur insule sancte beate ccclxvii* | 367 |
| 117 | 1462 | Fiorino, Nicolò | Vienna | Öst. Nat. Bib. | K.II.100.725 | **A 32** | atlas/41 | yc/ye (fortunate) ccclxviii | 368 |
| 107 |  | Fiorino, Nicolò ['Cornaro Atlas'] | London | British Library | Egerton MS 73, ff.11-14 | **Cor 6** | chart/195 | *ya fortunari insule ccclxviii beate* | 368 |
| 164 | 1465+ | (Italian) | Milan | Bib. Trivulziana. | 2295 | **---** | atlas/145 | Lacus fortunatus [ubi] sunt ins… que dicuntur beate ccclxvii[i?] | 368 ? |
| 165 | 1468+ | (Italian) | Istanbul | Topkapi Sarayi | Deissmann 47 | **---** | atlas/155 | ye fortunate Insulle ccclxviii beate | 368 |
| 162 | 1468+ | (Italian) | Paris | BnF | Ital. 1698 | **---** | atlas/186 | Lacus furtunatus ubi sunt Isole quen dicuntur Isole sante beate ccclxvii | 367 |

**&** indicates that the text is reproduced in PP 14

[Table 4. *Significant and unusual thematic features on the Helsingør Atlas found on other portolan charts and atlases*](file:///C:\Users\Tony\OneDrive\Documents\Webpages\HelsingørAtlasTEXT.html#Tables)

ill in page numbers ?

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **See the page number above for the comments on that feature** | | | | | | | | **p.9** | **?** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Sort date** | **Author** | **Dated** | **Location (current)** | **Institution or individual** | **Call number** | **Pujades**  **Atlas**  **Chart** | **MEDEA medea.fc.ul. pt/view/chart/ (or /atlas)** | **Tri-ang-ular**  **scale** | **Blue rivers** | **Lacus**  **Fort-una-**  **tus** | **Dund-alk** | **Isle**  **of**  **Man** | **Venice**  **image** | **N.**  **Adri-atic**  **lines** | **Black Sea**  **moved**  **west** | **Total**  **inst-ances** |
|  |  |  |  |  |  |  | **Power Point** | **12** | **13** | **14** | **16** | **17** | **21** | **22** | **23** |  |
| *56* | Cesanis.  ‘Luxoro Atlas’ | pre-1421 | Genoa | Bib. Berio |  | **A 14** | atlas/168 |  |  | --- | --- | --- |  | (close) | ✓ | 1 + (1) |
| *57* | Cesanis, Francesco | 1421 | Venice | Civico Museo (Correr) | Port. 13 | **C 32** | chart/471 | --- |  |  | (✓) |  |  |  | ✓ | 1 + (1) |
| *65* | Ziroldi | 1426 | Venice | Bib. Naz. Marciana | It.VI, 212 (5694) | **A 16(a)** | atlas/167 |  | ✓ |  | ✓ |  |  |  |  | 2 |
| *70* | ‘Pinelli-Walcken-aer Atlas’ | c.1434 | London | British Library | Add MS 19510 | **A 12 (b)** | atlas/143 |  |  |  |  |  |  | (close) |  | (1) |
| *71* | Beccari, Batista | 1435 | Parma | Arch. di Stato Bib.Pal. | II,21,1613 | **C 39** | chart/72 | --- | ✓ | 368 |  |  | (✓) + Genoa |  |  | 2 + (1) |
| *82* | Roselli | 1447 | Volterra | Mus e Bib Guarnacciana | MS C.N. 1BG | **C 44** | chart/376 | --- | ✓ |  |  |  | (✓) + Genoa |  |  | 1 + (1) |
| *85* | Nicolai, Nicolò | 1448 | Vienna | Öst. Nat. Bib. | Cod.410\* | **A 23** | atlas/37 |  |  |  | ✓ |  |  |  |  | 1 |
| *86* | Vallseca | 1449 | Florence | Arch. di Stato | C.N.22 | **C 47** | chart/61 | --- | ✓ |  |  |  | (✓) + Genoa |  |  | 1 + (1) |
| *90* | (Venetian) | 1425-50 | Venice | Bib. Naz. Marciana | It.IV, 493 (5077) [mixed] | **A 26** | atlas/31 | 2= (1 sh) |  |  |  |  |  |  |  | 1 |
| *93* | (Italian) | 1425-50 | Barcelona | 61 | MP1 [Caja II] | **C 50** | chart/371 | --- |  | 368 | ✓ |  | **Venice**  **only** |  |  | **3** |
| *94* | Soler, Rafel [+] | 1425-50 | Paris | BnF Cartes et Plans | B 8268 | **C 51** | chart/366 | --- |  |  | ✓ |  |  |  |  | 1 |
| *95* | Soler, Rafel | 1425-50 | Berlin | Humboldt Univ. | H 14-12 | **C 52** | chart/370 | --- |  |  |  |  | **Venice**  **only** |  |  | 1 |
| *97* | (Venetian) | 1425-50 | Lyons | Bib. de la ville | MS 179 | **A 28** | atlas/28 |  |  |  |  |  |  |  | ✓ | 1 |
| *100* | (Venetian) | 1425-50 | Parma | Arch. di Stato Bib.Pal. | II,32,1624 | **A 30** | atlas/32 |  |  | 368 |  |  |  | (close) |  | 1 + (1) |
| *101* | (Venetian) | 1425-50 | Vatican | Biblioteca | Vat.Lat. 9015 | **A 31** | atlas/24 | (3 diff) |  | 368 |  |  |  |  | ✓ | 2 + (1) |
| **Sort date** | **Author** | **Dated** | **Location (current)** | **Institution or individual** | **Call number** | **Pujades**  **Atlas**  **Chart** | **MEDEA medea.fc.ul. pt/view/chart/ (or /atlas)** | **Tri-ang-ular**  **scale** | **Blue rivers** | **Lacus**  **Fort-una-**  **tus** | **Dund-alk** | **Isle**  **of**  **Man** | **Venice**  **image** | **N.**  **Adri-atic**  **lines** | **Black Sea**  **moved**  **west** |  |
| *110* | Pareto, Bartolomeo | 1455 | Rome | Bib. Naz. Cent.Vit.Em.II | Carte Naut. 1 | **C 57** | chart/185 | --- | ✓ |  |  |  | (✓)+ Genoa |  |  | 1 + (1) |
| *111* | Bertran & Ripoll | 1456 | Greenwich | National Maritime Mus | G230:1/7 MS | **C 58** | chart/386 | --- | ✓ |  |  |  | Both ++ |  |  | 1 + (1) |
| *114* | Ibrāhīm al-Mursī (*Arabic*) | -1461 | Istanbul | Deniz Müzesi | 882 | **C 61** | chart/827 | --- | (✓) |  |  |  | Both ++ |  |  | (2) |
| *115* | Benincasa | 1461 | Florence | Arch. di Stato | C.N. 5 | **C 62** | chart/148 | --- | ✓ | (367) |  |  |  |  |  | 1 + (1) |
| *117* | Fiorino, Nicolò | 1462 | Vienna | Öst. Nat. Bib. | K.II.100.725 | **A 32** | atlas/41 |  |  | 368 |  |  |  |  |  | 1 |
| *119* | Benincasa | 1463 | London | British Library | Add MS 18454 | **A 33** | atlas/43 | 2= | ✓ | (367) |  |  |  |  | ✓ | **3** + (1) |
| *139* | (Venetian) | 1460s? | Parma | Arch. di Stato Bib.Pal. | II,29,1621 | **A 42** | atlas/42 |  | ✓ |  |  |  |  |  | ✓ | 2 |
| *127* | Roselli | 1466 | Minneapolis | James Ford Bell Library |  | C 67 | chart/181 | --- | ✓ |  | ✓ |  | Both ++ |  |  | 2 + (1) |
| *164* | (Italian) | 1465+ | Milan | Bib. Trivulziana. | 2295 | **---** | atlas/145 | (3 diff) | ✓ | 368 |  |  |  |  | ✓ | **3** + (1) |
| *162* | (Italian) | 1468+ | Paris | BnF | Italien 1710 | --- | atlas/185 | 2= | ✓ |  |  |  |  |  | ✓ | **3** |
| *161* | (Italian) | 1468+ | Paris | Bnf | Italien 1698 | **---** | atlas/186 | (3 diff) | ✓ | (367) |  |  |  |  | ✓ | 2 + (2) |
| **Total** | **of the** | **other** | **instances** | **(including** | **those** | **in** | **brackets)** | 6 | 15 | 10 | 7 | *zero* | 9 | 3 | 10 | ……….. |
|  |  |  | Helsingør Atlas | **M/S Museet for Søfart** | **1948:0182** | **---** | **atlas/712** | **2=** | **✓** | **368** | **✓** | **✓** | **✓**  **(space left)** | **✓** | **✓** | **8** |

*Catalan (i.e., Palma, Majorca) entries are in green*

*The brackets in the final eight columns indicate similarity rather than a close match*.

[Table 5. *Distinctive letter forms seen on the minority of charts and atlases which used a capital 'short' (modern) 'S' in their toponyms*](file:///C:\Users\Tony\OneDrive\Documents\Webpages\HelsingørAtlasTEXT.html#Tables)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  | d | e | G | i | r | S | | x | z |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  | *none noted else*  *where* |  |  |  | *at what angle* | *Initial*  *Mid*  *End* |  |  |
| *46* | Beccari, Francesco | 1403 | New Haven | Yale Univ. Lib. Beinecke | 1980.158 | **C 25** | chart/81 | ✓ |  | ✓ |  |  | no lean | I E | ✓ | (✓) |
| *56* | Luxoro Atlas  (Cesanis) | pre-1421 | Genoa | Bib. Berio |  | **A 14** | atlas/168 | ✓ |  |  |  | ✓ | small ‘s’ |  | ✓ |  |
| *73* | Vallseca | 1439 | Barcelona | Bib. de Cat. (Mus.Mar.) | (inv. 3236) | **C 40** | chart/90 | ✓ |  |  |  | ✓& other form | slight lean | I E |  | (✓) |
| *93* | (Italian) | 1425-50 | Barcelona | Arch. Corona de Aragón | MP1 [Caja II] | **C 50** | chart/371 |  |  |  |  |  | no lean | I E | ✓ | ✓ |
| *95* | Soler, Rafel | 1425-50 | Berlin | Humboldt Univ. | H 14-12 | **C 52** | chart/370 | ✓ |  |  |  |  | no lean | I M E | ✓ |  |
| *110* | Pareto | 1455 | Rome | Bib. Naz. Cent.Vit.Em.II | Carte Naut. 1 | **C 57** | chart/185 | ✓ |  | ✓ |  |  | slight lean | I M | ✓ | ✓ |
| *111* | Bertran & Ripoll | 1456 | Greenwich | National Maritime Mus | G230:1/7 MS | **C 58** | chart/386 |  |  |  |  | ✓ | slight lean | I E |  |  |
| *118* | Roselli | 1462 | Paris | BnF Cartes et Plans | C 5090 | **C 64** | chart/389 | ✓ |  | (✓) |  |  | no lean | I M E | ✓ | ✓ |
| *119* | Benincasa | 1463 | London | British Library | Add MS 18454 | **A 33** | atlas/43 | ✓ |  | ✓ |  |  | no lean | I M |  |  |
| *161* | (Italian) | 1469+ | Paris | BnF Manuscrits | MS. Ital. 1698 | **\_** | atlas/186 | ✓ |  |  |  |  | slight lean | I |  |  |
| *162* | (Italian) | 1469+ | Paris | BnF Manuscrits | MS. Ital. 1710 | **\_** | atlas/185 |  |  |  | ✓ |  | slight lean | I M E |  |  |
|  | Helsingør  atlas |  |  |  |  |  | atlas/712 | ✓ | ✓ | ✓  & within word | ✓ | ✓& other form | heavy lean | I M E | ✓ | ✓ |

*Catalan (i.e., Palma, Majorca) entries are in green*

(*The first two entries above are not strictly relevant but the Beccari chart (1403) shows us that several of the Helsingør letter forms were in use at the beginning of the 15th century, and the Luxoro Atlas was included because its format (but not toponymy) was the model for the Helsingør Atlas*)*.*

[Table 6. *How the charts handled St George's name*](file:///C:\Users\Tony\OneDrive\Documents\Webpages\HelsingørAtlasTEXT.html#Tables)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Chartmaker | Date | Where made /  school | **A**  giorgio | **B**  zorzi / zorzo / ziorzi | **C**  çorçi / çiorçi | **D**  jordi / jorge /  iordi / iorgi | *san vito* (instead  of George) |
|  | Helsingør Atlas |  |  | **✓** | one instance |  |  |  |
| 56 | *Luxoro Atlas* (Cesanis) | pre 1421 | Venice |  | **✓** | one instance |  | **✓** |
| 57 | Cesanis, Francesco | 1421 | Venice |  |  | **✓** |  | **✓** |
| 69 | Briaticho, Cola de | 1430 | (Italian) |  | **✓** |  |  |  |
| 71 | Beccari, Batista | 1435 | Genoa |  | **✓** |  |  | **✓** |
| 72 | Bianco, Andrea (*illegible*) | 1436 | Venice |  |  |  |  |  |
| 73,  86 | Vallseca, Gabriel de | 1439, 1449 | Catalan |  | **✓** |  | **✓** | **✓** |
| 75 | Ziroldi, Giacomo | 1443 | Venice |  | **✓** |  |  | **✓** |
| 85 | Nicolai, Nicolò | 1448 | Venice |  | **✓** | one instance |  |  |
| 94,95 | Soler, Rafel | 1425-50 | Catalan |  | **✓** |  | one instance |  |
| 110 | Pareto, Bartolomeo | 1455 | Genoa |  | **✓** |  |  | **✓** |
| 111 | Bertran & Ripoll | 1456 | Catalan |  |  |  | **✓** |  |
| 115 119 | Benincasa, Grazioso | 1461, 1463 | Genoa  Venice etc | **✓**  **✓** |  |  |  |  |
| 117 | Fiorino, Nicolò | 1462 | Venice |  |  | **✓** |  |  |
| 127 | Roselli, Petrus | 1466 | Catalan |  |  |  | **✓** | **✓** |
| 139 | Parma, ASBP 1621 | 1460s? | (Venetian) | **✓** |  |  |  |  |
| 162 | BnF, Ital. 1710 | 1469+ | (Italian) | **✓** |  |  |  |  |
| 161 | BnF, Ital 1698 | 1469+ | (Italian) |  |  | **✓** |  | **✓** + george |

*Catalan (i.e., Palma, Majorca) entries are in green*

[Table 7. *Comparing styles seen on the Helsingør Atlas and Benincasa's early productions, and those on previous Italian charts*](file:///C:\Users\Tony\OneDrive\Documents\Webpages\HelsingørAtlasTEXT.html#Tables)

Highlighting in the first column:

Blue – shared between the Helsingør Atlas and Benincasa

Red – shared between the Helsingør Atlas and Benincasa – and ***not noted elsewhere***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *Location* | *Venetian*  Venice, Marciana  It.IV.493 | *Italian*  Florence, Arch. C.N.11 | *Italian*  Barcelona,  Arch. Aragon  MP1 | *Venetian* Lyons, Bib. de la Ville MS 179 | *Venetian*  Rovigo, Silv.182 | *Venetian*  Parma, Arch., II.32,1624 | *Venetian*  Vatican, Lat. 9015 | *Venetian,*(Ziroldi)  Milan, Ambrosiana  SP2.39 | ZIROLDI New York, Hispanic, K4 | NICOLAI Vienna, Öst NB Cod.410\* | PARETO  Rome, Bib.Naz.  Carte Naut.1 | FIORINO  Vienna, Öst NB  K.II.100.725 | BECCARI,  Batista  Parma, Arch. II.21.1613 | Helsingør Atlas | BENINCASA  Florence, Arch. di Stato, C.N.5 |
|  | Campbell Sort No. | 90 | 92 | 93 | 97 | 99 | 100 | 101 | 77 | 83 | 85 | 110 | 117 | 71 |  | 115 |
|  | *Date* | 1425-50 | 1425-50 | 1425-50 | 1425-50 | 1425-50 | 1425-50 | 1425-50 | c.1446 | 1447 | 1448 | 1455 | 1462 | 1435 |  | 1461 |
|  | *Pujades 'Cartes Portolanes'* | A26 | C49 | C50 | A28 | A29 | A30 | A31 | A21 | C45 | A23 | C57 | A32 | C39 | --- | C62 |
|  | MEDEA | A.31 | C.155 | C.371 | A.28 | A.166 | A.32 | A.24 | A.35 | C.375 | A.37 | C.185 | A.41 | C.72 | A.712 | C.148 |
|  |  | *Venetian*  Venice, Marciana  It.IV.493 | *Italian*  Florence, Arch. C.N.11 | *Italian*  Barcelona,  Arch. Aragon  MP1 | *Venetian*  Lyons, Bib. de la Ville MS 179 |  |  |  |  |  | NICOLAI  Vienna, Öst NB  Cod.410\* | PARETO  Rome, Bib.Naz.  Carte Naut.1 | FIORINO  Vienna, Öst NB  K.II.100.725 |  |  |  |
|  | **BRITISH ISLES** | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | **----** | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- |
| 1 | *I de* *till* (myth.) + Label/button | **Br-- =Go?** | **Br--** | **Br--** | | | | | | | | | **|** | **|** | | | | | | | R-- | R+L empty | R+L |
| 2 | *scurçe* (myth.) + Label | **Be**&**Br--** | **Br--** | ? | | | | | | | | | **Gn**&**Be--** | **Be**&R | | | ? | | | **Go?--** | R | ? |
| 3 | Man (**Cr**oss) | **Be** (Cr) | R (Cr) | R (Cr) | **Go** (R) | **Be** (Cr?) | **Be** (Cr) | **Pi** (Cr?) | **Go** (Cr) | R (Cr) | | | 4 dots | | | **Be?** (Cr) | **Be 3-armed** | **Be** (Cr) |
| 4 | Scillies (small L / large R ?) | **X** | R&**Br**[N/S?] | ? | ? | R/**Be** | ? | R/**Be** | **R/R** | ? | | | ? | | | R/**Be** | R & Be | R?&**Gn**? |
| 5 | I. of Wight | **Br** | **Br** | ? | **Go** | **Br** | **Be?** | **Go?** | **Be** | R | | | **Go?** | | | R | Gy | R |
|  | B.ISLES: | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | **----** | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- |
| 6 | Ireland (**E**dging/**W**ash) | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | | | **X** | | | **Gn** (E) | **Gn (E)** | **Br** (E) |
| 7 | Scotland (**E**dging/**W**ash) | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | | | | | **X** | **X** | | | **X** | | | ? | Gy (E) | **M** (E) |
| 8 | Eng. & Wales (**E**dging/**W**ash) | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | | | **X** | | | **Br** (E) | **M (E)** | **Gn** (E) |
|  | **ATLANTIC** | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | **----** | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- |
| 9 | *montorio/brazil* + Label/button | **Br--** | **Br--** | R-- | | | | | **Br** +Label  (serrated) | **M** +Label  (serrated) | **?** | **|** | | | ? | | | **Go?--** | Gy | **M**+L  serrated |
| 10 | *man* (myth.) +Label | **Be--** | R-- | **X** | | | | | **Pi** +Label | **Go**+Label | **?** | **|** | | | 2-col. button | | | **Be--** | Be | ? -- |
|  | CANARIES: | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | **----** | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- |
| 11 | Hierro [*ferro*] | **Be** | **Br** | **Br?** | | | | | | | | | **?** | **|** | | | | | | | **Be?** | | | ? |
| 12 | [La] Palma | **Be** | Bk | R? | | | | | | | | | **?** | **|** | | | | | | | **Be?** | | | ? |
| 13 | Gomera | **Br** | R | ? | | | | | | | | | **?** | **|** | | | | | | | **Br?** | | | ? |
| 14 | Tenerife [*inferno*] + centrepiece (Teide) | **Be**+**W** | Bk+**W** | ?+? | | | | | | | | | **?** | **|** | | | | | | | R+**W** | | | R+W |
| " | *centre shape* (cog/CIrcle/4-leaf clover/cross) | CI | red dot inside  white circle | red circle | | | | | | | | | **?** | **|** | | | | | | | cog-wheel | | | clover? |
| 15 | [Gran] Canaria | **Br** | **Br** | ? | | | | | | | | | **Be** | **|** | | | | | | | **Br?** | | | Gy? |
| 16 | Fuerteventura | **Be** | Bk | ? | | | | | | | | | **?** | **|** | | | | | | | **Gn** | | | ? |
| 17 | Lanzarote + cross | **Br**+**W** | **Br**&R +**W** | ?+ R | | | --- | ---- | --- | --- | **|** | | | | | | | Bk?+R | | | **W**+R |
|  |  | ---- | ---- | ---- | ---- | --- | ---- | --- | --- |  | ---- | ---- | ---- |  |  |  |
|  | **W. MEDITERRANEAN** | ---- | --- | --- | --- | --- | ---- | --- | --- | ---- | --- | ---- | --- | ---- | --- | ---- |
| 18 | Formentera | *All* | | | *All* | R | R | R | R | **Gn** | **Gn?** | **Gn** | **Pi** | R | R | R | R |
| 19 | Ibiza | *the* | | | *cols* | **Gn** | **Gn**+Label | **Pi** | **Go** | **Be** | **Be** | **Be** | **Be** | **Be** | **Be** | **Be** | **Be** |
| 20 | Majorca + stripes | *col-* | | | *look* | R-- | **Br--** | **Be--** | **Pi--** | Gy?-- | **Go--** | **Go** | **Pi** | **Go** | Gy-- | **Go+**R | ? +R |
| " | No. & orientation of red stripes | *ours* | | | *the* | +Label | 7 Labels | 6 Labels | 3 Labels | +Label | +Label | +Label | +Label | +Label | **X** | **⁄ ⁄ ⁄** | **⁄ ⁄** |
| 21 | Minorca | *look* | | | *same* | R | **Be** +Label | **Br** | **Be** | Gy? | R | **M?** | R | **Br?** | **Br?** | **Gn** | **Gn** |
| 22 | Rhône Del. (L-ploughshape) | *the* | | | ? | **Gn** | **Gn** | **Be** | **Gn** | **Be** | **Go** | **Go** | **Gn** | **Be** | **Gn** | Gy | **Be** |
| 23 | " + red 'a' of *aiguemorte* | *same* | | | **X ?** | **X** | a | **X** | **X** | **X** | a | **X** | a | a | a | **X** | a |
| 24 | Rhône Del. (R - 1 or 2 is.) |  | | | *All* | 1 R | 1 **Br** | 1 R | 1 **Go** | 1 Gy | 1 **Be** | 1 **Be** | 2 **Be**&R | 1 **Gn** | 2 R&**Be** | 2 **R** | 2 **R** |
| 25 | Corsica(col. **E**dging/**W**ash) | **X** | | | **Gn** (W) | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **Gn** (E) | **Gn (E)** | **Be** (E) |
| 26 | Sardinia (col. **E**dging/**W**ash) | **X** | | | **M** (W) | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | **Pi?** (E) | **M** (E) | **M?** (E) |
| 27 | Sicily (col. **E**dging/**W**ash) | **X** | **X** | **Be** (W) | **X** | **X** | **X** | **Gn** (E) | **X** | **X** | **X** | **X** | **X** | Y? (E) | **Gn** (E) | **Gn** (E) |
| 28 | Malta |  | R |  | **Gn** | **Gn** +Label | **Be** | **Gn** | **Go?** | **Go** | **Go** | **Go** | **Gn?** | Si? | **Go** | Y? |
| 29 | Gozo |  | ? |  | R | R | R | **Pi** | **Be** | **Be** | **Be?** | R | R | R | R | R |
|  | **IONIAN ISLANDS** | *----* | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | **----** | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- |
| 30 | corfu (Kerkyra) |  | R |  | **Be** | **Br** +Label | **Pi** +Label | **Pi** +Label | **Gn** | **Gn?** | **Be** | **Be** | **Go** | R | **M** ( | **R** |
| 31 | Paxos (Cross / ' I ' / ' K ') | ? (Cr) | ? |  | R (Cr) | **Be** (Cr) | R (Cr) | **Be** (Cr) | Gy (Cr) | **Go** (Cr) | **Go**||R (Cr) | R (Cr) | **Be**?(Cr) | ? (Cr) | R (Cr) | R (Cr) |
| 32 | sca maura (Lefkada) |  | R |  | **Be** | **Gn** | **Br** | **Br?** | **Be** | **Be** | **Be** | **Be?** | **Go** | **Be** | **Gn** | **X** |
| 33 | ithaca (Ithaki) |  | R? |  | R | R | R | R | **?** | ? | R | R | **Gn** | R | R | R |
| 34 | cefalonia (Kefallonia) |  | **Be?** |  | **Be** | **Be** +Label | **Be** | **Gn** | **?** | ? | **Go** | **Be** | **Be** | ? | **Be** | **Be** |
| 35 | jacinto (Zakynthos/Zante) |  | R |  | R | **Br** +Label | **Pi** | **Pi?** | **Pi?** | ? | R | **Gn** | R | R | **Go** | R |
|  | **AEGEAN** | *----* | ---- | *----* | ---- | ---- | ---- | ---- | **----** | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- |
| 36 | *stalimene* (Limnos) |  | R |  | R | **Br** +Label | **Gn** +Label | **Br** | **Be** | **Be** | **Be** | **Be** | **Be** | **|** | **Be** | **Be** |
| " | " ['lollipop' projections] | **X** | **X** |  | **X** | **X** | (**✓**) | **X** | **(✓)** | (**✓**) | **✓ (1**) | **✓ (5?)** | (**✓**) | **|** | **✓ (5?)** | **✓ (5)** |
| 37 | *metali* (Lesbos) + Label |  | ? +Label |  | **X** | **Gn** +4 Labels | **Br** +4 Labels | **Gn** +Label | **?** + Label | **Go**+ Label | **Go** +Label | **(Gn)** | **Go** +Label | **|** | **Gn** +L  empty | **M** +L |
| 38 | *sio* (Chios) +Label or red cross |  | R |  | R cross on  **W** | **Br** +3 Labels | **Be** +2 Labels | **Pi** +Label | **Go?** | R | **M?** | **X** | R | **|** | **Go** | **Gn** +L |
| 39 | *schiro* (Skyros) |  | ? |  | R | **Be** +Label | **Pi** | **Be** | **Be** | **Be** | **Be** | **Be** | **Be** | **|** | R | R |
| 40 | rhodes + cross & Label |  | R & Label |  | R+**W** | **Br** & 3 Labels || R & 2 Labels | **Br** & 3 Labels | **Pi** & Label | ? & Label | **Go** & Label | **Go--** +Label | R +Si? | **M?**+**W** | **|** | R+W | R+W |
|  | **BLACK SEA** | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | **----** | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- |
|  | DANUBE DELTA: | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | **----** | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- |
| 41 | large islands (no./ colour) | **X** | **X** | }5 is: in 3 | **X** | **X** | **X** | **X** | }7 is:  in 3 | **X** | } 8 is: in 5 | } 8 is: | **X** | **|** | 1 **Gn** | **X** |
| 42 | small islands (no./ colour) | **X** | **X** | } cols? | **X** | **X** | **X** | **X** | } cols | 1 **Be** | } cols | } uncol. | **X** | **|** | 1 R | 1 **Gn?** |
|  |  | ---- | ---- | ---- | ---- |  |  |  |  |  | ---- | ---- | ---- |  |  |  |
|  | DNIPRO ESTUARY: | ---- | --- | --- | --- | ---- | ---- | ---- | **----** | ---- | --- | ---- | --- | ---- | --- | ---- |
| 43 | 2 thin islands (east/west):  Tendrovskaya Kosa (?) | **Go**&**Go** | ? &R | ? | R&R | **Be**&**Br** | **Be**&**Br** | **Gn**&**Pi** | **Go**&**Be** | R& ? | **Be**&**Go** | **X** | **Be**&R | **|** | **Be**&**Be** | **Be**&**Be** |
| 44 | small island to east of that:  Os. Dzharylgach (?) | ? | ? | ? | R | **Be** | R | **Be** | **?** | ? | **Gn** | R | ? | **|** | R | R |
| 45 | large i'd to west (*porto bo*) +Label | **X** | **X** | } 3 is: | **X** | **Gn** +Label | **Be** +Label | **Go** +Label | }3 is: Be, ?  & Gn; | ? +Label | **Be**&**Go** | **X** | **Gn?** +  Label | **|** | **Gn** | **M?** |
| 46 | smaller island to east of that | **Go** | R | } | R | **Br** +Label | R +Label | **Pi** | } striped | **Be**+Label | **M?** | R | **Go** | **|** | R | **Gn** |
|  | EAST COAST: | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- |
| 47 | *faxio/fasso* (Enguri estuary) Circle / SPanner-head / Diamond / etc | R (Ci) | **X** | ? | R (Ci) | **Br** (?) | **Gn?** (?) | R (?) | Be (Ci) | R (Ci) | **Go** (Ci) | R (SP) | R (Ci) | **|** | uncol’d | R (SP) |
|  | **NILE DELTA** | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | **----** | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- |
| 48 | west island (single, large) | } **X** | } **X** | } ? | } **X** | } **X** | } R + 3 | } **X** | **Be** | R | **Be** | } R | } **Go** | **|** | } **Gn** | } **X** |
| 49 | middle island (separate) | } | } | } | } | } | } Labels | } | Gy | **Be** | **Go** | } | } | **|** | } | } |
| 50 | east island(s) - no./colour) | Bk | R | ? | R | **Be** | **Be** | **Go?** | **Gn** | **Go** | **M?** | **(Gn)** | **Be** | **|** | **Be** | **Be** |
| 51 | " + red 'da'/ 'd' of damiata | (da) | (da) | (d) | **X** | d | d | da | **d** | **X** | **X** | d | d | **|** | d | d |

[Table 8. *Summarising the unusual features on the Helsingør Atlas*](file:///C:\Users\Tony\OneDrive\Documents\Webpages\HelsingørAtlasTEXT.html#Tables)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  | **Table 2** | **Table 3** | **Table4** | | **Table 6** | **Table 5** | | | | |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  | **The corner triangles** | **“Lacus Fortunatus” legend** | **Eight unusual, features** | **Isle of Man** | **Saint George spelling** | **Letter forms, see PP 10 & 11 9** | | | | |  |
| **Sort date** | **Author** | **Dated** | **Location**  **(current)** | **Institution**  **or individual** | **Call**  **number** | **Pujades**  **Atlas**  **Chart** | MEDEA medea.fc.ul. pt/view/chart/ (or /atlas) | **2 lines the same =**  **Isosceles** | **starting thus** | **3 out of the**  **eight** | **strange shape** | **‘giorgio’** | **e** | **G** | **i**  **dot on ‘i’** | **r** | **S**  **slight lean** |  |
| *46* | Beccari, F. | 1403 | New Haven | Yale Univ. Lib  Beinecke | Art Object 1980.158 | **C 25** | chart/81 | --- |  |  |  |  |  | ✓ |  |  |  | **1** |
| *56* | Luxoro Atlas [F.Cesanis] | pre-1421 | Genoa | Bib. Berio |  | **A 14** | atlas/168 |  |  |  |  |  |  |  |  | ✓ |  | **1** |
| *71* | Beccari, Batista | 1435 | Parma | Arch. di Stato Bib.Pal. | II,21,1613 | **C 39** | chart/72 | --- | ✓ |  |  |  |  |  |  |  |  | **1** |
| *73* | Vallseca | 1439 | Barcelona | Bib. de Catalunya (Mus.Mar.) | (inv. 3236) | **C 40** | chart/90 | --- |  |  |  |  |  |  |  | ✓ | ✓ | **2** |
| *90* | Venetian (cf. C.49) | 1425-50 | Venice | Bib. Naz. Marciana | It.IV, 493 (5077) mixed | **A 26** | atlas/31 | ✓ |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **1** |
| *93* | (Italian) | 1425-50 | Barcelona | Arch. Corona de Aragón | MP1 [Caja II] | **C 50** | chart/371 | --- |  | ✓ |  |  |  |  |  |  |  | **1** |
| *110* | Pareto, Bartolomeo | 1455 | Rome | Bib. Naz. Cent.Vit.Em.II | Carte Naut. 1 | **C 57** | chart/185 | --- |  |  |  |  |  | ✓ |  |  | ✓ | **2** |
| *111* | Bertran & Ripoll | 1456 | Greenwich | National Maritime Mus | G230:1/7 MS | **C 58** | chart/386 | --- |  |  |  |  |  |  |  | ✓ | ✓ | **2** |
| *119* | Benincasa, G. | 1463 | London | British Library | Add MS 18454 | **A 33** | atlas/43 | ✓ | ✓ | ✓ |  | ✓ |  | ✓ |  |  |  | **5** |
| *139* | (Venetian) | 1460s? | Parma | Arch. di Stato Bib.Pal. | II,29,1621 | **A 42** | atlas/42 | ✓ |  |  |  | ✓ |  |  |  |  |  | **2** |
| *164* | (Italian) | 1465-8 | Milan | Bib. Trivulz. | Cod.no.2295 | **\_** | atlas/145 |  | ✓ | ✓ |  |  |  |  |  |  |  | **2** |
| *161* | (Italian) | 1469+ | Paris | BnF Manuscrits | MS. Ital. 1698 | **\_** | atlas/186 |  | ✓ |  |  |  |  |  |  |  | ✓ | **2** |
| *162* | (Italian) | 1469+ | Paris | BnF Manuscrits | MS. Ital. 1710 | **\_** | atlas/185 | ✓ |  | ✓ |  | ✓ |  |  | ✓ |  | ✓ | **5** |
|  |  |  | **Helsingør** | **Museet for Søfart** |  |  | **atlas/712** | ✓ | ✓ | ✓ | ☆ | ✓ | ☆ | ✓ | ✓ | ✓ | ☆ |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **full lean** |  |

☆ Not seen anywhere else: three unique (?) features

*Catalan (i.e., Palma, Majorca) entries are in green*

The purple entries highlight the handwriting columns

[Table 9. *Names first noted on dated charts or atlases in the period 1435-80*](file:///C:\Users\Tony\OneDrive\Documents\Webpages\HelsingørAtlasTEXT.html#Tables)

*Yes* in the right column highlights the four 1461 or 1462 toponyms, the only ones for which no earlier undated instance has been found

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sorted geograph-ically** | **'a' 'b' 'c'**  **etc** | **Modern name** | **Name on the chart** | **Coastal section** | **Date first seen** | **Chartmaker** | **Comments** | **Included on the Helsingør Atlas?** |
| *43* |  | Lessay | iexuj | 1. France (N) | **1435** | Beccari, B. |  | x |
| *458* |  |  | san suspir / spixo | 8. Italy (NW) | **1435** | Beccari, B. |  | x |
| *461* |  | San Remo | sepe / san remo[lo] | 8. Italy (NW) | **1435** | Beccari, B. | in ‘Lo compasso’ (mid 14th c.) | **yes** |
| *479* |  | Sestri Ponente (?) | sestri | 8. Italy (NW) | **1435** | Beccari, B. |  | x |
| *513* |  | Scarlino | scarlim | 8. Italy (NW) | **1435** | Beccari, B. |  | x |
| *539* | **a** |  | scaulli | 8. Italy (NW) | **1435** | Beccari, B. |  | x |
| *616* |  | Corigliano | coriano / toriliano | 10. Italy (S) | **1435** | Beccari, B. |  | x |
| *1673* |  | Salakta | scarlata | 29. Tunisia | **1435** | Beccari, B. |  | x |
| *1765* |  |  | g.serem | 30. Algeria | **1435** | Beccari, B. |  | **yes** |
| *221* | **d** | Coimbra? | churnbra | 4. Sp & Port (W) | **1436** | Bianco |  | x |
| *697* | **b** |  | san tomaxio | 12. Italy (NE) | **1436** | Bianco |  | x |
| *1077* | **e** | Ropotamo R. | crapotimo | 19. Black Sea (W&N) | **1436** | Bianco |  | x |
| *155* |  | Luanco | luanco | 3. Spain (N) | **1439** | Vallseca |  | x |
| *376* |  | Torm, El | tormo | 6. Spain (E) | **1439** | Vallseca |  | x |
| *1421* | **a** | Karaagac adasi | la mua | 25. Asia Minor (S) | **1439** | Vallseca |  | x |
| *1166* | **a** | Tobechts'ke Lake ? | nipi | 20. Crimea | **1443** | Ziroldi |  | x |
| *1273* | **a** | Akcay D. | crios | 22. Black Sea (S) | **1443** | Ziroldi |  | x |
| *1285* | **b** |  | p.armiz / p amon | 22. Black Sea (S) | **1443** | Ziroldi |  | x |
| *99* |  |  | bornac / borneque }? | 2. France (W) | **1448** | Bianco | the only 1448 Bianco ‘first’ | **yes** |
| *269* | **a** |  | criones | 5. Port. & Spain (S) | **1448** | Nicolai |  | x |
| *1115* | **a** |  | icera | 19. Black Sea (W&N) | **1448** | Nicolai |  | x |
| *385* |  | Vilassar, Cap de | c.bellasar | 6. Spain (E) | **1449** | Roselli |  | x |
| *453* | **c** | Villefranche-sur- Mer | villa franca | 7. France (S) | **1455** | Pareto |  | **yes** |
| *499* |  | Pietrasanta | pria / petra santa | 8. Italy (NW) | **1455** | Pareto | .[can read ‘etra s...’] | **yes** |
| *619* | **c** | Rocca Imperiale | roca imperial | 10. Italy (S) | **1461** | Benincasa | earlier Venetian | x |
| *850* | **a** | Kotorska, Boka | g.de cataro | 13. Istria & Dal. | **1461** | Benincasa |  | x |
| *910* |  | Antirrhion-Huk | c.sco andrea | 15. Greece (W) | **1461** | Benincasa |  | x |
| *931* |  | Loutra Hilinis / Hlemoutsi | **(castel) tornexe /** turnesi | 16. Peloponnese | **1461** | Benincasa |  | x |
| *934* |  |  | sco elia | 16. Peloponnese | **1461** | Benincasa |  | x |
| *953* |  | Iri | [vasilo] potamo | 16. Peloponnese | **1461** | Benincasa | earlier Venetian | x |
| *1056* |  | Eceabat | malido | 18. Turkey (Eur) | **1461** | Benincasa | on Vat. Lat.9015 | x |
| *1059* | **a** |  | pandio | 18. Turkey (Eur) | **1461** | Benincasa | in ‘Lo compasso’ (mid 14th c.) | **yes** |
| *1338* |  | Mundanya / Mudania | [la]montanea } | 23. Marmora (E) | **1461** | Benincasa |  | ***yes*** |
| *1347* |  |  | Cunilliere /coniere | 23. Marmora (E) | **1461** | Benincasa | on the Parma atlas, c.1425-50 | ***yes ?*** |
| *1351* |  | Kemer | camarre } | 23. Marmora (E) | **1461** | Benincasa | *ditto* | **yes** |
| *1365* |  |  | scorpiata | 24. Asia Minor (W) | **1461** | Benincasa | *ditto* | **yes** |
| *1406* |  | S. Pietro | petruni | 24. Asia Minor (W) | **1461** | Benincasa |  | x |
| *1512* |  |  | tauilla | 26. E. Mediterranean | **1461** | Benincasa |  | ***yes*** |
| *1543* |  | (river) | chalixene | 27. Egypt | **1461** | Benincasa | earlier Venetian | **yes** |
| *1555* |  | Alexandria (old) | alessandria vechia | 27. Egypt | **1461** | Benincasa | on the Parma atlas, c.1425-50 | **yes** |
| *1628* |  | Naim, En | naim | 28. Libya | **1461** | Benincasa |  | x |
| *1683* |  | Fartass, Ra's el | safrana | 29. Tunisia | **1461** | Benincasa |  | x |
| *407* | **a** |  | vaibona azcela | 7. France (S) | **1462** | Fiorino |  | x |
| *619* |  |  | cupo | 10. Italy (S) | **1462** | Fiorino | earlier Venetian | x |
| *663* | **b** |  | oleua | 11. Italy (SE) | **1462** | Roselli |  | x |
| *697* | **c** |  | sco lupidi | 12. Italy (NE) | **1462** | Fiorino | on the Rovigo atlas, c.1425-50 (Pujades A29) | **yes** |
| *702* |  | Sorvoli | siruolo | 12. Italy (NE) | **1462** | Fiorino | earlier Venetian | **yes** |
| *710* |  | Cateian, Monte | [monte] cateiam | 12. Italy (NE) | **1462** | Fiorino | earlier Venetian | **yes** |
| *723* | **a** | Pineta | pignea | 12. Italy (NE) | **1462** | Fiorino |  | ***yes*** |
| *848* |  | Herceg Novi | **castel nuovo** | 13. Istria & Dal. | **1462** | Fiorino |  | ***yes*** |
| *879* |  | Himare | laçimera / cimara / camera | 14. Albania | **1462** | Fiorino | earlier Venetian | **yes** |
| *1171* | **d** |  | gorgiti | 20. Crimea | **1462** | Fiorino |  | x |
| *1171* | **e** |  | [l]agotia | 20. Crimea | **1462** | Fiorino | earlier Venetian | x |
| *335* |  | Mata, La | la mata | 6. Spain (E) | **1463** | Benincasa |  | x |
| *895* |  | Parga | barga / parga | 15. Greece (W) | **1463** | Benincasa |  | x |
| *903* |  |  | bondiça | 15. Greece (W) | **1463** | Benincasa |  | x |
| *1153* |  | Hurzuf | gorçui | 20. Crimea | **1463** | Benincasa |  | x |
| *1236* | **a** | Kumeni | ya de chochi | 21. Black Sea (N&E) | **1463** | Benincasa |  | x |
| *1534* |  |  | la costa | 27. Egypt | **1463** | Benincasa |  | x |
| *1685* | **a** | Goulette, La (Tunis harbour) | la goletta | 29. Tunisia | **1463** | Benincasa |  | x |
| *466* |  | Mele-d'Andora, C. | c.de mele } | 8. Italy (NW) | **1465** | Benincasa |  | x |
| *608* | **a** | Squillace, Golfo di | g.de schillaci | 10. Italy (S) | **1465** | Benincasa |  | x |
| *1207* | **a** |  | [s.] fimen / finian / nine | 21. Black Sea (N&E) | **1466** | Roselli |  | x |
| *1405* | **f** |  | exi passara | 24. Asia Minor (W) | **1467** | Benincasa |  | x |
| *1556* | **d** |  | farillion | 27. Egypt | **1467** | Benincasa |  | x |
| *284* | **b** | Algeciras } | ALGEÇIRA (in red) | 5. Port. & Sp (S) | **1468** | Benincasa |  | x |
| *327* | **b** |  | coruo | 6. Spain (E) | **1468** | Benincasa |  | x |
| *724* | **a** | Peretolo | peretto[lo] | 12. Italy (NE) | **1468** | Benincasa |  | x |
| *580* | **a** |  | paolla | 9. Italy (SW) | **1469** | Benincasa |  | x |
| *1386* |  | Cesme | pasago | 24. Asia Minor (W) | **1470** | Nicolai |  | ? |
| *659* | **a** |  | matinatella | 11. Italy (SE) | **1472** | Benincasa |  | x |
| *772* | **a** | Limski Canal | (bocha de) leme | 13. Istria & Dal. | **1472** | Benincasa |  | x |
| *872* | **a** |  | g.de la velona | 14. Albania | **1472** | Benincasa |  | x |
| *1107* | **a** | Kiliya? | chieli | 19. Black Sea (W&N) | **1480** | Benincasa |  | x |

[Table 10. *Comparing the spelling of the toponyms introduced in the period 1435-62 and their forms on those included in the Helsingør Atlas*](file:///C:\Users\Tony\OneDrive\Documents\Webpages\HelsingørAtlasTEXT.html#Tables)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **'a' 'b' 'c'** | **Modern name** | **Name form in the first instance on a dated chart** | **Name form in the Helsingør Atlas** | **Date first seen** |  | **Chartmaker involved** | **Comment** |
| *461* |  | San Remo | (s) remo | san r()mo | **1435** |  | Beccari, B. | in ‘Lo compasso’ (mid 13th century) |
| *1765* |  |  | g. de serem | g.de serem | **1435** |  | Beccari, B. |  |
| *99* |  |  | bornach | bomach | **1448** |  | Bianco | the only 1448 Bianco ‘first’ |
| *453* | **c** | Villefranche-sur- Mer | villa fran()a | vila franca | **1455** |  | Pareto | the only Pareto ‘first’ |
| *499* |  | Pietrasanta | pria sancta | pria s(anto) | **1461** |  | Benincasa |  |
| *1059* | **a** |  | panido | p()nido | **1461** |  | Benincasa | in ‘Lo compasso’ (mid 13th century) |
| *1338* |  | Mundanya / Mudania | montanea | montanea | **1461** |  | Benincasa |  |
| *1347* |  |  | canilliere | coniere | **1461** |  | Benincasa | on the Parma atlas, c.1425-50 |
| *1351* |  | Kemer | camar () | camera | **1461** |  | Benincasa | *ditto* |
| *1365* |  |  | scorpiata | scorpiata | **1461** |  | Benincasa | *ditto* |
| *1512* |  |  | tauilla | ()uilla | **1461** |  | Benincasa |  |
| *1543* |  |  | chalizene | calliczene | **1461** |  | Benincasa | a river; earlier Venetian |
| *1555* |  | Alexandria (old) | alessandria vechia | alesandria (+ ?) | **1461** |  | Benincasa | on the Parma atlas, c.1425-50 |
| *697* | **c** |  | (san lupidio) | s()lopidio | **1462** |  | Fiorino | on the Rovigo atlas, c.1425-50 (Pujades A29) |
| *702* |  | Sorvoli | ( uoll] | suriolli | **1462** |  | Fiorino | earlier Venetian |
| *710* |  | Cateian, Monte | monte cat()am | monte catiam | **1462** |  | Fiorino | earlier Venetian |
| *723* | **a** | Pineta | pignea | pinea | **1462** |  | Fiorino |  |
| *848* |  | Herceg Novi | castel nouo | castel nouo | **1462** |  | Fiorino |  |
| *879* |  | Himare | (cimera) | c()mara | **1462** |  | Fiorino | earlier Venetian |

{Unfortunately, the reproduction of Fiorino’s atlas/chart hybrid – a unique arrangement on two sheets broken down into regional sections with no consistent orientation – was not always clear enough for confident transcription, in both the Pujades DVD, A.32, and Medea /atlas/41. When an available image is only in medium resolution it can be possible to identify some elements but usually not the spelling of the toponyms.}

should this be here?

[Table 11. *The limited recurrence of nine names included on the Helsingør Atlas*](file:///C:\Users\Tony\OneDrive\Documents\Webpages\HelsingørAtlasTEXT.html#Tables)

Blue headings = subsequent repetition of selected introductions between 1435 and 1455

Red headings = the four Helsingør names not reported before 1461-1462

Green ticks = the first appearance of that name

*Over 50 charts and atlases were considered. The numbers in the first column refer to the Campbell Excel listing: https://www.maphistory.info/PortolanChartsChronologicalListing.xls*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Author** | **Dated** | **Location (current)** | **Institution** | **Call number** | **Pujades**  **Atlas**  **Chart** | **MEDEA medea.fc.ul. pt/view/** | **99 bornac** | **1765 g. serem** | **453 villa franca** | **461 san remo** | **499 pietra santa** | **723 a pi(g)-**  **nea** | **848 castel nouo** | **1338 mont-aneo** | **1512 tauilla** |
|  |  |  |  |  |  | **First** | **seen** | 1448 Bianco | 1435  Becc. | 1455  Pareto | 1435 Becc. | 1455  Pareto | 1462 Fiorino | 1462 Fiorino | 1461 Ben. | 1461 Ben. |
| 71 | Beccari, Batista | 1435 | Parma | Arch. di Stato Bib.Pal. | II,21,1613 | **C 39** | /chart/72 |  | ✓ |  | ✓ |  |  |  |  |  |
| 84 | Bianco | 1448 | Milan | Bib. Ambrosiana | F.260 Inf.(1) | **C 46** | /chart/89 | ✓ |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 110 | Pareto, Bartolomeo | 1455 | Rome | Bib. Naz. Cent.Vit.Em.II | Carte Naut. 1 | **C 57** | /chart/185 | ✓ |  | ✓ | ✓ | ✓ |  |  |  |  |
| 101 |  | 1425-50 | Vatican | Biblioteca | Vat.Lat. 9015 | **A 31** | /atlas/24 |  |  | ✓ |  | --- |  |  |  |  |
| 111 | Bertran & Ripoll | 1456 | Greenwich | National Maritime Mus | G230:1/7 MS | **C 58** | /chart/386 | ✓ | ✓ |  |  |  |  |  |  |  |
| 115 | Benincasa | 1461 | Florence | Arch. di Stato | C.N. 5 | **C 62** | /chart/148 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |  |  | ✓ | ✓ |
| 117 | Fiorino, Nicolò | 1462 | Vienna | Öst. Nat. Bib. | K.II.100.725 | **A 32** | /atlas/41 |  |  | ✓ |  |  | ✓ | ✓ |  |  |
| 139 | *Benincasa**style* | 1460s? | Parma | Arch. di Stato Bib.Pal. | II,29,1621 | **A 42** | /atlas/42 |  |  | ✓ | ✓ |  |  |  | ✓ | ✓ |
| 160 | (Roselli) |  | Paris | BnF Cartes et Plans | C 15118 | **\_** | /chart/601 |  |  |  | ✓ |  |  |  |  |  |
| 161 | *Benincasa**style* | 1469+ | Paris | BnF Manuscrits | MS. Ital. 1698 | **\_** | /atlas/186 | ✓ |  |  | ✓ |  |  | ✓ |  |  |
| 162 | *Benincasa**style* | 1469+ | Paris | BnF Manuscrits | MS. Ital. 1710 | **\_** | /atlas/185 | ✓ | cauo  del  serem | ✓ | ✓ |  |  |  | ✓ | ✓ |
| 164 | *Benincasa**style* | 1468+ | Milan | Bib. Trivulz | Cod.no.2295 | **\_** | /atlas/145 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |  |  |  | ✓ |  |
|  | **Helsingør** | **atlas** |  |  |  |  | **/atlas/712** | **✓** | **✓** | **✓** | **✓** | **✓** | **✓** | **✓** | **✓** | **✓** |

[Table 12. *Charts and atlases reliably dated from 1430 up to the 1460s or possibly made during that period*](file:///C:\Users\Tony\OneDrive\Documents\Webpages\HelsingørAtlasTEXT.html#Tables)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sort date** | **Author** | **Dated** | **Location**  **(current)** | **Institution or individual** | **Call number** | **Pujades**  **Atlas**  **Chart** | **Chart / Atlas**  **sheets** | **Where made** | **MEDEA medea.fc.ul. pt/view/chart/**  **(or /atlas)** |
| *9* | Vesconte, Pietro | 1318 | Vienna | Öst. Nat. Bib. | MS 594 | **A 3** | A10 | Venice | atlas/140 |
| *11* | Vesconte, Pietro | c.1321 | Lyons | Bib. de la ville | MS 175 | **A 5** | A 7 | Venice | atlas/122 |
| *29* |  | 1350-1400 | Paris | BnF Manuscrits | MS. Lat. 4850 | **A 9** | A 7 | (Genoese) | atlas/141 |
| *31* | Pizzigano, F. | 1373 | Milan | Bib. Ambrosiana | SP10, 29 [SP II.2] | **A 10** | A 5 | Venice | atlas/142 |
| *44* | Corbitis Atlas | c.1400 | Venice | Bib. Naz. Marciana | It.VI, 213 (5982) | **A 11** | A 4 | (Venetian) | atlas/144 |
| *46* | Beccari, F. | 1403 | New Haven | Yale Univ. Lib., Beinecke | Art Object 1980.158 | **C 25** | C | Savona | chart/81 |
| *54* |  | 1400-25 | Venice | Museo Storico Navale | Ms 1749 | **A 15** | C/A1 | (Venetian) | chart/470 (-) |
| *56* | Luxoro Atlas [F.Cesanis] | pre-1421 | Genoa | Bib. Berio |  | **A 14** | A 8 | (Venetian) | atlas/168 |
| *57* | Cesanis, Francesco | 1421 | Venice | Civico Museo (Correr) | Port. 13 | **C 32** | C | Venice | chart/471 |
| *65* | Ziroldi (except Adriatic) | 1426 | Venice | Bib. Naz. Marciana | It.VI, 212 (5694) | **A 16** | A 6 | (Venetian) | atlas/167 |
| *69* | Briaticho, cola de | 1430 | Siena | Bib. Com. | SV2 | **A 17** | A3 | (Italian) | atlas/22 (?) |
| *70* | ‘Pinelli-Walckenaer Atlas’ (Adriatic & Aegean sheets) | c.1434 | London | British Library | Add MS 19510 | **A 12 (b)** |  | (Venetian) | atlas/143 |
| *71* | Beccari, Batista | 1435 | Parma | Arch. di Stato Bib.Pal. | II,21,1613 | **C 39** | C | Genoa | chart/72 |
| *72* | Bianco, Andrea | 1436 | Venice | Bib. Naz. Marciana | It.Z, 76 (4783) | **A 18** | A7 | Venice | atlas/23 |
| *73* | Vallseca | 1439 | Barcelona | Bib. de Catalunya (Mus.Mar.) | (inv. 3236) | **C 40** | C | Majorca | chart/90 |
| *74* | Vallseca workshop? | c.1440 | Florence | Bib. Naz. Centrale | Port. 16 | **C 41** | C | Majorca | chart/372 |
| *75* | Ziroldi, Giacomo | 1443 | Milan | Bib. Ambrosiana | SP 2, 38 [SP II.3] | **A 19** | A6 | Venice | atlas/33 (-) |
| *76* | Ziroldi | 1446 | Florence | Accad. T. di S. e L. | 229 (II.II.I.17) | **A 20** | A6 | Venice | atlas/34 |
| *77* | Ziroldi [+] | c.1446 | Milan | Bib. Ambrosiana | SP 2, 39 [SP II 8] | **A 21** | A6 | (Venetian) | atlas/35 (-) |
| *78* | Ziroldi [+] | c.1446 | Chicago | Newberry Library | Smith, Ayer Coll.2 | **A 22** | A6 | (Venetian) | atlas/36 |
| *79* | Roselli | 1447 | (Chicago) | (Kenneth Nebenzahl) |  | **\_** | C | Majorca | chart/377 (-) |
| *80* | Vallseca | 1447 | Paris | BnF Cartes et Plans | C 4607 | **C 42** | C | Majorca | chart/378 |
| *81* | Vallseca workshop? | c.1447 | Paris | BnF Cartes et Plans | D 3005 | **C 43** | C (frags) | Majorca | chart/379 |
| *82* | Roselli | 1447 | Volterra | Mus e Bib Guarnacciana | MS C.N. 1BG | **C 44** | C | Majorca | chart/376 |
| *83* | Ziroldi | 1447 | New York | Hispanic Society | K 4 | **C 45** | C | Venice | chart/375 (-) |
| *84* | Bianco | 1448 | Milan | Bib. Ambrosiana | F.260 Inf.(1) | **C 46** | C | ‘London’ i.e. Venice | chart/89 |
| *85* | Nicolai, Nicolò | 1448 | Vienna | Öst. Nat. Bib. | Cod.410\* | **A 23** | A6 | Venice | atlas/37 |
| *86* | Vallseca, Gabriel de | 1449 | Florence | Arch. di Stato | C.N.22 | **C 47** | C | Majorca | chart/61 |
| *87* | Roselli, Petrus | 1449 | Karlsruhe | Badischen Landes-bib. | S6 | **C 48** | C | Majorca | chart/380 |
| *88* | Ziroldi [+] | 1425-50 | Vatican | Biblioteca | Rossi. 676 | **A 24** | A5 | (Venetian) | atlas/25 |
| *90* | Venetian  (**cf.** C.49) | 1425-50 | Venice | Bib. Naz. Marciana | It.IV, 493 (5077) mixed | **A 26** | A4 | (Venetian) | atlas/31 |
| *91* | Ziroldi [+] | 1425-50 | London | British Library | Add MS 18665 | **A 27** | A5 | (Venetian) | atlas/29 |
| *92* | (**cf.** A.26) | 1425-50 | Florence | Arch. di Stato | C.N.11 | **C 49** | C | (Italian) | chart/155 |
| *93* |  | 1425-50 | Barcelona | Arch. Corona de Aragón | MP1 [Caja II] | **C 50** | C | (Italian) | chart/371 |
| *94* | Soler, Rafel [+] | 1425-50 | Paris | BnF Cartes et Plans | B 8268 | **C 51** | C | Majorca | chart/366 |
| *95* | Soler, Rafel | 1425-50 | Berlin | Humboldt Univ. | H 14-12 | **C 52** | C | Majorca | chart/370 |
| *96* | Medici Atlas - (Adriatic & Aegean) | 1425-50 | Florence | Bib. Medicea-Laur. | Gaddi. Rel. 9 | **A 25 (b)** | A6 | (Italian) | atlas/30 |
| *97* |  | 1425-50 | Lyon | Bib. de la ville | MS 179 | **A 28** | A4 | (Venetian) | atlas/28 |
| *98* | Cesanis, F. ['Cornaro Atlas', c.1489] | --- | London | British Library | Egerton MS 73, ff.14-15 [1] | **Cor 2** | C (Adr.) | Venice | [chart/1958] |
| *99* | (**cf.** A.30) | 1425-50 | Rovigo | Bib. Com. e Concord. | 41 (6,6,6) [Silv.182] | **A 29** | A8 | (Venetian) | atlas/166 (-) |
| *100* | (**cf.** A.29) | 1425-50 | Parma | Arch. di Stato Bib.Pal. | II,32,1624 | **A 30** | A4 | (Venetian) | atlas/32 |
| *101* | (**cf.** A.16b) | 1425-50 | Vatican | Vatican | Vat.Lat. 9015 | **A 31** | A3 | (Venetian) | atlas/24 |
| *102* | (**cf.** A.31) - Adriatic only | 15th c | Venice | Bib. Naz. Marciana | It.VI, 212 (5694) | **A 16 b)** | A6 | (Venetian) | atlas/167 |
| *103* | Cesanis, F. ['Cornaro Atlas', c.1489] | --- | London | British Library | Egerton MS 73, ff.14-15 [2] | **Cor 3** | C (Adr.) | Venice | atlas/38 |
| *104* | Genoese (B.Beccari?) | 1425-50 | ?? | Sidney R. Knafel |  | **C 53** | C | (Genoese) | chart/369 |
| *105* | **E.16** | 1425-50 | (Ohio) | (Bruce Ferrini) |  | \_ | A6 | (Italian) | atlas/169 |
| *106* | Cesanis, A. ['Cornaro Atlas', c.1489] | --- | London | British Library | Egerton MS 73, ff.16-18, 24-8 | **Cor 5** | C (6) | Venice | atlas/38 |
| *107* | Fiorino, N. ['Cornaro Atlas', c.1489] | --- | London | British Library | Egerton MS 73, ff.11-14 | **Cor 6** | C (3) | Venice | chart/1955, 1956, 1957 |
| *108* | Nicolai ['Cornaro Atlas', c.1489] | --- | London | British Library | Egerton MS 73, ff.23 | **Cor 7** | C (Aeg.) | Venice | atlas/38 |
| *109* |  | mid 15th c | Istanbul | Topkapi Sarayi | 1827 (49360/2757) | **C 56** | C/map (frag) | (Italian) | chart/374 (-) |
| *109a* | *[Soler family?]* | 1440-60 | Ghent | University Library | BHSL.HS.0080/2 |  | C (part) | Majorca | chart/5530 |
| *110* | Pareto, Bartolomeo | 1455 | Rome | Bib. Naz. Cent.Vit.Em.II | Carte Naut. 1 | **C 57** | C | Genoa | chart/185 |
| *111* | Bertran & Ripoll | 1456 | Greenwich | National Maritime Mus | G230:1/7 MS | **C 58** | C | Barcelona | chart/386 |
| *112* | Roselli | 1456 | Chicago | Newberry Library | Smith, Ayer Coll.3 | **C 59** | C | Majorca | chart/387 |
| *113* | Pelechan, Antonio | 1459 | Venice | Arch. di Stato | LXXXV no.1 | **C 60** | C | Crete | chart/388 (-) |
| *114* | Ibrāhīm al-Mursī (*Arabic*) | -1461 | Istanbul | Deniz Müzesi | 882 | **C 61** | C | (Arabic) | chart/827 |
| *115* | Benincasa, G. | 1461 | Florence | Arch. di Stato | C.N. 5 | **C 62** | C | Genoa | chart/148 |
| *116* | Benincasa, G. | c.1461 | Florence | Arch. di Stato | C.N. 6 | **C 63** | C | Genoa | chart/149 |
| *117* | Fiorino, Nicolò | 1462 | Vienna | Öst. Nat. Bib. | K.II.100.725 | **A 32** | A2 (8) | Venice | atlas/41 |
| *118* | Roselli | 1462 | Paris | BnF Cartes et Plans | C 5090 | **C 64** | C | Majorca | chart/389 |
| *119* | Benincasa, Grazioso | 1463 | London | British Library | Add MS 18454 | **A 33** | A5 | Venice | atlas/43 |
| *125* | **E.19** | 1460-70 | (New York) | (H.P. Kraus) |  | **---** | 6 on 1 sheet | (Venetian) | --- |
| *127* | Roselli | 1466 | Minneapolis | James Ford Bell Library | 1466 mRo | **C 67** |  | Majorca | chart/181 |
| *139* |  | 1460s? | Parma | Arch. di Stato Bib.Pal. | II,29,1621 | **A 42** | A4 | (Venetian) | atlas/42 |
| *159* | **E.13** | 1450-1500 | Palma de Mallorca | Arxiu del Regne de Mallorca |  | **C 76** | C (frag) | (Italian) | chart/604 (-) |
| *160* | (Roselli) | 1460s? | Paris | BnF Cartes et Plans | C 15118 | **----** | C | Majorca | chart/601 |
| *164* |  | 1465-8 | Milan | Bib. Trivulz | Cod.no.2295 | **----** | A5 | (Italian) | atlas/145 |
| *161* |  | 1469+ | Paris | BnF Manuscrits | MS. Ital. 1698 | **----\_** | A8 | (Italian) | atlas/186 |
| *162* |  | 1469+ | Paris | BnF Manuscrits | MS. Ital. 1710 | **----** | A6 | (Italian) | atlas/185 |
| *165* |  | 1469+ | Istanbul | Topkapi Sarayi | Deissmann 47 | **----** | A11 | (Italian) | atlas/155 |

The numbers in the first column are from ‘A complete chronological listing of portolan charts assigned to the period pre-1501’: https://www.maphistory.info/PortolanChartsChronologicalListing.xls

(-) Indicates that there are no Medea reproductions but – **when shown in green** – most of the images are available in the 2007 Pujades DVD

For the E.13 and E.16 entries see: <https://maphistory.info/portolanextra.html>